

Serie LBK

(P.N. 9596, Revision C3, May 2009)

Referencia:

Nombre del modelo de la balanza:	
Numero de serie de la unidad:	
Numero de revisión del software (Demostrado al encender la balanza):	
Fecha de compra:	
Nombre y lugar del suministrador:	

CONTENIDO

1.0 INTRODUCCIÓN	3
2.0 ESPECIFICACIONES	4
3.0 MEDIDAS DE SEGURIDAD	5
4.0 ESTABLECIMIENTO	5
4.1 ESTABLECIENDO SU BALANZA	5
4.2 INSTALANDO BATERIAS Y ENERGÍA.....	6
5.0 PESANDO	7
5.1 ANTES DE PESAR	7
5.2 PESANDO	7
5.3 MODO DE LIBRA/ONZA:.....	8
5.4 FUNCIONES DE USUARIO	8
5.4.1 <i>FUNCIÓN DE CUENTA PIEZAS</i>	8
5.4.2 <i>CÁLCULO DE PORCENTAJE</i>	9
5.4.3 <i>CALIBRACIÓN</i>	9
6.0 AJUSTE DE LAS FUNCIONES	10
6.1 ENTRANDO AL MODO DE LAS FUNCIONES	10
6.2 AJUSTANDO LA FUNCIÓN DEL AUTO APAGUE.....	10
6.3 AJUSTANDO LA RETROILUMINACIÓN	10
6.4 FUNCIÓN CUENTA PIESAS	11
6.5 FUNCION DEL CÁLCULO DE PORCENTAJE	11
6.6 FUNCIÓN DE CALIBRACIÓN DE USUARIO	11
6.7 SELECCIONANDO LA UNIDADES DE PESAJE	12
7.0 CALIBRACIÓN	12
7.1 CALIBRACIÓN EXTERNA AUTOMÁTICA	12
8.0 MENSAJES DE ERROR	14
9.0 GARANTÍA	15

1.0 INTRODUCCIÓN

- Los modelos LBK son suministrados con un cable de alimentación, en el caso de modelos LBK-a un adaptador DC, y operación con batería recargable es posible.
- Cuatro modelos: 3kg/6lb X 0.5g/0.001lb
6kg/12lb X 1g/0.002lb
12kg/25lb X 2g/0.005lb
30kg/65lb X 5g/0.01lb
- Gran LCD retroiluminado
- 5 unidades de pesaje: g, kg, lb, oz, and lb:oz
- Indicadores para estabilidad, cero, peso neto, y función de batería baja
- Plato de acero inoxidable con carcasa de y soporte del plato de ABS
- Teclado numérico de membrana sellado
- Protección contra sobre carga
- Nivel de aire y pies de nivelación ajustables
- Calibración automática, ajuste a cero y tara

2.0 ESPECIFICACIONES

Modelo	LBK-3/6a	LBK- 6/12a	LBK-12/25a	LBK-30/65a
Capacidad Max.	3Kg/6lb	6Kg/12lb	12Kg/25lb	30Kg/65lb
Legibilidad	0.5g/0.001lb	1g/0.002lb	2g/0.005lb	5g/0.01lb
Resolución	1:6000	1:6000	1:6000	1:6000
Repetibilidad ±	0.5g/0.001lb	1g/0.002lb	2g/0.005lb	5g/0.01lb
Linealidad ±	1g/0.002lb	2g/0.004lb	4g/0.01lb	10g/0.02lb
Unidades de pesaje	g/ kg / lb / oz / lb:oz			
Tiempo de Estabilización	2 segundos	2 segundos	2 segundos	2 segundos
Temperatura ideal de operación	0°C a 40°C 32°F a 104°F			
Energía	Modelos LBK: 230V y 6V 4Ah batería recargable Modelos LBK-a: 12VDC 800mA adaptador y 6V 4Ah batería recargable			
Calibración	Calibración externa			
Masa de Calibración	1Kg/2Kg/3Kg o 2lb/4lb/6lb	2Kg/4Kg/6Kg o 4lb/8lb/12lb	4kg/8kg/12kg o 10lb/20lb/25lb	10kg/20kg/30kg o 20lb/40lb/60lb
Display	display LCD con 6 dígitos, Retroiluminación verde			
Peso neto	1.8kg/4lb			

Los modelos LBK-a son suministrados sólo para los mercados norte y sudamericanos y están disponible de la oficina de Adam Equipment en los estados unidos.

3.0 MEDIDAS DE SEGURIDAD

Cuidado:

Utilice por favor sólo el cable de alimentación o adaptador original de AC suministraron con la báscula. Otros adaptadores pueden dañar la báscula.

NOTA:

- Evite temperaturas extremas. No la coloque en la luz directa del sol ni cerca de aberturas de aire acondicionado.
- La batería debe ser removida si la báscula no se utilizará por un tiempo largo.
- No amontone material encima de la báscula cuando no está en el uso.
- Evite humedad alta que cause condensación, y aleje del contacto directo con agua.
- Estática puede influir el resultado de pesaje. Para reducir estática limpie el plato y la báscula con pañuelos anti- estáticos.

4.0 ESTABLECIMIENTO

4.1 ESTABLECIENDO SU BALANZA

- Coloque la balanza sobre una superficie sólida y plana para pesajes exactos.
- Ajuste la altura de los pies para nivelar la báscula; el nivel de aire debe de estar en el centro del nivel.
- Coloque el soporte del plato en su lugar, insertando los pins en los hoyos encima de la báscula. Coloque el plato de acero inoxidable sobre el soporte.
- No aprieta la báscula con mucha fuerza la célula de carga podría ser dañada

4.2 INSTALANDO BATERIAS Y ENERGÍA

En unos casos la batería recargable es enviada separada de báscula. En este caso el usuario debe instalar la batería.

Remueva la cobertura de la batería debajo la báscula y coloque la batería recargable 6v 4 Ah en el compartimiento de la batería. Conecte la batería al cable, cuidado con a la polaridad. El conector rojo va en terminal positivo (+) de la batería, el conector negro va en el terminal negativo (-) de la batería.

El cable de alimentación o el adaptador DC suministrados con la báscula son utilizados para cargar la batería. Asegure que el cable de alimentación/adaptador DC iguale el voltaje de la locación en que usted utilice la báscula

.

5.0 PESANDO

5.1 ANTES DE PESAR

Verifique el ajuste de la función del apague automación, véase la sección 6,2. Si la función del apague automático está activado, la báscula se apagará después de un espacio de tiempo si la báscula no es utilizada y tiene una lectura estable.

5.2 PESANDO

- **Pulse la tecla [On/Off] para encender la báscula.** El display indicará LBK "LBK-1.0" y mostrará el voltaje actual "X.X vol". Después comenzará la prueba de auto verificar de 0 a 9. Cuando la lectura este fija, el display indicará "0.00", símbolo estable, símbolo cero, y la unidad de pesaje utilizada la última vez que la báscula fue utilizada
- **Pulse [Unit] para seleccionar las unidades,** "g" / "Kg" / "lb" / "oz"/"Lb.z".
- Controle si la lectura es "0,00", si no, pulse **[Zero]**. "0,00" y el símbolo cero serán indicado.
- Coloque el material que debe ser pesado sobre el plato. Cuando la lectura se estabilice, el peso neto será indicado.
- Si se usa un contenedor, coloque el contenedor sobre el palto y pulse la tecla **[Tare]** cuando la lectura se estabilice. El display indicara "0.00" y los símbolos cero y peso neto.

5.3 MODO DE LIBRA/ONZA:

Cuando se use la unidad de pesaje libras/onzas el display indicara el resultado redondeados a la onza más cercana.

Modelo	Peso	Display	Especificación de Legibilidad
LBK 3/6a	5Lb15.98oz	5 15.98	Legibilidad 0.02oz capacidad máx. 6Lb
LBK6/12a	11Lb15.9oz	11 15.9	Legibilidad 0.1oz capacidad máx. 12Lb
LBK12/25a	24Lb15.9oz	24 15.9	Legibilidad 0.1oz capacidad máx. 25Lb
LBK30/65a	64Lb15.8oz	64 15.8	Legibilidad 0.2oz capacidad máx. 65Lb

5.4 FUNCIONES DE USUARIO

Las funciones de cuenta piezas, calculo de porcentaje y calibración pueden ser accedidas utilizando la tecla **[Func]**, si las funciones han sido activadas como descrito en la sección 6.

Si la función esta apagada la función no estará disponible. Sólo las funciones que han sido activadas pueden ser accedidas.

5.4.1 FUNCIÓN DE CUENTA PIEZAS

- En el modo de pesaje normal, pulse la tecla **[Func]** para moverse a modo de contaje.
- El display indicara “PC—10pcs”, pulse la tecla **[Tare]** para recorrer el valor presente de pedazo de 10, 25, 50 o 100 pedazos. Por ejemplo si usted selecciona PC-25pcs, cuenta 25 pedazos y los coloca sobre la báscula.
- Pulse la tecla **[Zero]** al indicarse el signo de estabilización para confirmar el valor entrado. El Display indicará el número de pedazos colocados sobre el plato.
- Si se colocan pedazos adicionales sobre el plato, el valor aumentado de contaje será indicado.

- Si se usa un contenedor, coloque el contenedor vacío sobre el palto antes de entrar al modo de cuenta piezas y pulse la tecla **[Tare]** para remover el peso del contenedor vacío. Después pulse la tecla **[Func]** para entrar al modo cuenta piezas y seleccione el valor presente de pedazos de muestra y agréguelos al contenedor como seleccionado y pulse la tecla **[Zero]**.
- Pulse **[Func]** para salir y regresar al modo de pesaje normal.

5.4.2 CÁLCULO DE PORCENTAJE

- En el modo de pesaje, pulse la tecla **[Func]** dos veces para acceder el modo de calculo de porcentaje, el display indicara “PER”.
- Pulse la tecla **[Zero]** para ajustar el valor de muestra de referencia, el display indicará “SET”.
- Coloque el artículo que debe ser puesto a100% sobre el plato, y pulse la tecla **[Zero]** cuando el indicador de estabilidad sea indicado.
- El display indicara “100.0%”.
- Cuando otro artículo con un valor de peso diferente es colocado sobre el plato, el valor relativo de % será indicado contra el valor inicial de muestra de referencia.
- Pulse la tecla **[Func]** para salir y regresar al modo de pesaje normal.

5.4.3 CALIBRACIÓN

- Refiérase a la sección 7 par obtener detalles

6.0 AJUSTE DE LAS FUNCIONES

6.1 ENTRANDO AL MODO DE LAS FUNCIONES

- Pulse **[On/Off]** para apagarla.
- Oprima la tecla **[Tare]** y pulse **[On/Off]** para encender la báscula.
- El display indicara “LBK-1.0 LBK” y entrara la modo de auto apague.
- El display indicara “OFF PWR” o “XX PWR” (XX es el numero de minutos antes de que la báscula se apague automáticamente si se a mantenido estable por el periodo de tiempo definido).
- Suelte la tecla **[Tare]**.

6.2 AJUSTANDO LA FUNCIÓN DEL AUTO APAGUE

- Pulse **[Tare]** para cambiar el ajuste de la función.
- “OFF PWR” significa que la función esta desactivada.
- “XX PWR” significa que la función de auto apague esta activada. XX es el numero de minutos antes de que la báscula se apague automáticamente (en minutos).
- Para continuar a otras funciones de ajuste pulse **[Unit]** para confirmar el ajuste presente y exponga el modo siguiente.
- El display indicará “OFF bL”, “On bL”, o “AuTo bL” estos son los ajustes de la función de retroiluminación.

6.3 AJUSTANDO LA RETROILUMINACIÓN

- Pulse la tecla **[Tare]** para cambiar el estado de la retroiluminación.
- “OFF BL”: la retroiluminación esta constantemente apagada.
- “AuTo bL”: auto backlight, la retroiluminación se prendera al moverse el display de cero.
- “On bL”: la retroiluminación esta constantemente prendida.

- Pulse **[Unit]** para confirmar el ajuste presente y exponga el ajuste siguiente.
- Cuando entre al modo de ajuste de unidades, indicara "On PEr" or "OFF PEr".

6.4 FUNCIÓN CUENTA PIESAS

- Pulse **[Tare]** para activad desactivar la función cuenta piezas.
- "OFF PCS" : función cuenta piezas esta desactivada.
- "ON PCS" : : función cuenta piezas esta activada.
- Pulse la tecla **[Unit]** para confirmar el ajuste presente y exponga el ajuste siguiente. Entrará al calculo de porcentaje cuando indique "On PEr " o "OFF PEr".

6.5 FUNCION DEL CÁLCULO DE PORCENTAJE

- Pulse la tecla **[Tare]** para activad desactivar la función.
- "OFF PEr " : el calculo de porcentaje a sido desactivado.
- "ON PEr" : el calculo de porcentaje a sido activado.
- Pulse la tecla **[Unit]** para confirmar el ajuste presente y exponga el ajuste siguiente. Entrará a la función simple de calibración de usuario cuando indique "On CAL" o "OFF CAL".

6.6 FUNCIÓN DE CALIBRACIÓN DE USUARIO

- Pulse la tecla **[Tare]** para activad desactivar la función.
- "OFF CAL" : la función esta desactivada.
- "ON CAL" : la función esta activada, cuando la función de calibración del usuario esta desactivada en modo de pesaje, pulse la tecla **[Func]** para brincar esta función y proceder al ajuste siguiente.
- Pulse la tecla **[Unit]** para confirmar el ajuste y entrar al siguiente ajuste. Entra a ajuste de las unidades cuando indica "On g " o "OFF g".

6.7 SELECCIONANDO LA UNIDADES DE PESAJE

Cada unidad de pesaje puede ser puesta en modo activado o desactivado. Si está activada está disponible cuando el usuario pulse la tecla **[Unit]** durante pesaje normal. Si está desactivada la unidad de pesaje no está disponible durante el uso normal. La unidad de gramos esta siempre activa.

- Pulse la tecla **[Tare]** key to change the unit from on to off.
- On: la unidad esta activada.
- Off: la unidad esta desactivada.
- Todas las unidades estarán en la siguiente frecuencia: "Kg" / "lb" / "oz"/"Lb.Z".
- Pulse la tecla **[Unit]** para confirmar y proceder a la siguiente unidad. Después de que la ultima unidad sea ajustada, el display regresara al la primera función, Auto Off.

Para salir de la sección del ajuste de las unidades, apague y encienda la báscula para entrar al modo normal de pesaje y salvar los cambios hechos.

7.0 CALIBRACIÓN

- Calibración puede ser requerida cuando la balanza es instalada inicialmente o movida a una nueva locación.
- Para desempeño máximo es recomendado calibrara la balanza regularmente.
- Antes de calibrar asegure que tengan las masas correctas, las pesas deben ser de una certeza apropiada, por ejemplo, de OIML de clase M1 o de tipo ASTM E617 clase 4.
- Si no tienen las pesas correctas no atenten la calibración.
- La calibración sólo puede ser acezada si la función de Calibración ha sido activada como descrito en la sección 6,0.

7.1 CALIBRACIÓN EXTERNA AUTOMÁTICA

- En el modo de pesaje pulse la tecla **[Func]** para acceder el modo de calibración. El display indicara "CAL".

- Pulse la tecla **[Zero]**, un código de acceso es requerido para continuar (Pin code), El display indicara "Pin" .
- Pulse la tecla **[Func]** después la tecla **[Unit]** después la tecla **[Tare]**, y después pulse la tecla **[Zero]** para confirmar el código pin.
- El display indicara la ultima unidad de pesaje usada para calibrar la balanza, "S-Unit kg"(o "S-Unit Lb") ,pulse la tecla **[Unit]** para cambiar a lb's o kg's para el valor de la unidad de calibración.
- Pulse la tecla **[Zero]** para comenzar la calibración de cero. El display indicara "CAL 0" y cuando el símbolo de estabilidad es indicado pulse la tecla **[Zero]** para confirmar.
- El display indicara la masa de calibración necesitada. "CAL XX Kg " o "CAL XX Lb " .Pulse la tecla **[Tare]** para cambiar el valor de la calibración si necesario. cada modelo tiene 3 valores de selección de calibración Kg y Lb.


Los valores de selección de la calibración para todos los modelos:

LBK 3/6a	LBK 6/12a	LBK 12/25a	LBK 30/65a
1Kg/2kg/3kg	2Kg/4kg/6kg	4Kg/8kg/12kg	10Kg/20kg/30k g
2lb/4lb/6lb	4lb/8lb/12lb	10lb/20lb/25l b	20lb/40lb/60lb

- Pulse la tecla **[Zero]**, el display indicara "Load" después agregue el valor de la masa de calibración seleccionada al plato.
- Después de añadir la masa de calibración, espere que el símbolo de estabilidad sea indicado y pulse la tecla **[Zero]** el display indicará "PASS", y regresara al modo de pesaje normal después de 3 segundos.
- Si está fuera del valor anterior de calibración por más del 5%, indicará "FALLA L" o "FALLA H" indicando que el nuevo peso de calibración fue

demasiado bajo (FALLA L) o demasiado alto (FALLA H) en el respeto al valor anterior de la calibración.

8.0 MENSAJES DE ERROR

---ADO	Contajes A/D son demasiado altos
---ADL	Contajes A/D son demasiado bajos
--ERR-	Operación falsa
Unit-E	Todas las unidades están incapacitadas
	Indicación de batería baja

9.0 GARANTÍA

Adam Equipment ofrece Garantía Limitada (Partes y Mano de obra) para los componentes que fallan debido a defectos en materias o ensamblaje. La garantía comienza de la fecha de entrega. Durante el período de garantía, si cualquier reparación es necesaria, el cliente debe informar el suministrador o a Adam Equipment. La compañía o su Técnico autorizado reservan el derecho de reparar o reemplazar cualquier componente a su propia discreción. Cualquier costo de envíos implicados en la envía de las unidades defectuosas a un centro de reparaciones son la responsabilidad de clientes.

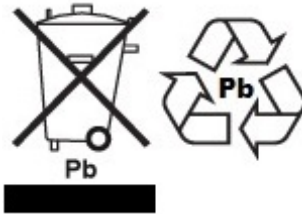
La garantía será anulada si el equipo no es devuelto en el embalaje original y con la documentación correcta para ser un reclamo procesado. Todos reclamos están en la única discreción de Adam Equipment.

Esta garantía no cubre equipos donde defectos o el rendimiento bajo es debido maltrato, daño accidental, exposición a materiales radioactivos o corrosivos, la negligencia, instalación defectuosa, modificaciones sin autorización, reparación o fallo de seguir los requisitos y las recomendaciones procuradas como están en al Manual de Usuario.

Las reparaciones llevadas a cabo bajo la garantía no extiende el período de garantía. Los componentes removidos durante las reparaciones de garantía llegan a ser la propiedad de la compañía.

El derecho reglamentario del comprador no es afectado por esta garantía. Los términos de esta garantía son gobernados por la ley de Inglaterra. Para detalles completos en la Información de Garantía, vea los términos y las condiciones de venta disponible en nuestra página Web

WEEE 2012/19/EU



This device may not be disposed of in domestic waste. This also applies to countries outside the EU, per their specific requirements. Disposal of batteries (if fitted) must conform to local laws and restrictions.

Cet appareil ne peut être éliminé avec les déchets ménagers. L'élimination de la batterie doit être effectuée conformément aux lois et restrictions locales.

Dieses Gerät nicht mit dem Hausmüll entsorgt.

Dispositivo no puede ser desechado junto con los residuos domésticos

Dispositivo non può essere smaltito nei rifiuti domestici.

FCC / IC CLASS A DIGITAL DEVICE EMC VERIFICATION STATEMENT

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules and Canadian ICES-003/NMB-003 regulation. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

CALIFORNIA PROPOSITION 65 - MANDATORY STATEMENT

WARNING: This product includes a sealed lead-acid battery which contains chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.



Adam Equipment products have been tested with, and are always supplied with mains power adaptors which meet all legal requirements for the intended country or region of operation, including electrical safety, interference and energy efficiency. As we often update adaptor products to meet changing legislation it is not possible to refer to the exact model in this manual. Please contact us if you need specifications or safety information for your particular item. Do not attempt to connect or use an adaptor not supplied by us.

14.0 INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA

Adam Equipment ofrece Garantía Limitada (Partes y Mano de obra) para los componentes que fallan debido a defectos en materias o ensamblaje. La garantía comienza de la fecha de entrega.

Durante el período de garantía, si cualquier reparación es necesaria, el cliente debe informar el suministrador o a Adam Equipment. La compañía o su Técnico autorizado reservan el derecho de reparar o reemplazar cualquier componente a su propia discreción. Cualquier costo de envíos implicados en la envía de las unidades defectuosas a un centro de reparaciones son la responsabilidad de clientes.

La garantía será anulada si el equipo no es devuelto en el embalaje original y con la documentación correcta para ser un reclamo procesado. Todos reclamos están en la única discreción de Adam Equipment.

Esta garantía no cubre equipos donde defectos o el rendimiento bajo es debido maltrato, daño accidental, exposición a materiales radioactivos o corrosivos, la negligencia, instalación defectuosa, modificaciones sin autorización, reparación o fallo de seguir los requisitos y las recomendaciones procuradas como están en al Manual de Usuario.

Las reparaciones llevadas a cabo bajo la garantía no extiende el período de garantía. Los componentes removidos durante las reparaciones de garantía llegan a ser la propiedad de la compañía.

El derecho reglamentario del comprador no es afectado por esta garantía. Los términos de esta garantía son gobernados por la ley de Inglaterra. Para detalles completos en la Información de Garantía, vea los términos y las condiciones de venta disponible en nuestra página Web.

ADAM EQUIPMENT es una organización global certificada con un ISO 9001:2008 con más de 40 años de experiencia en la producción y venta de equipo electrónico para cálculo de peso. Los productos son vendidos a través de una red mundial de distribuidores apoyada por las localizaciones de la compañía en el Reino Unido, Alemania, Estados Unidos y Sudáfrica.

Los productos de **ADAM** están predominantemente diseñados para los siguientes segmentos de Mercado: Laboratorios, Educativo, Médico y Industrial. El abanico de productos es el siguiente:

- - Balanzas Analíticas y de Precisión para Laboratorios.
- - Balanzas de precisión para centros educativos.
- - Balanzas de conateje para aplicaciones industriales y en almacenes.
- - Balanzas digitales de pesaje y de control de peso.
- - Balanzas y plataformas de alta calidad con características de programación extensa incluyendo cuenta de partes, peso en porcentaje, etc.
- - Balanzas digitales electrónicas para uso médico.
- - Balanzas comerciales.

<p>Adam Equipment Co. Ltd. Maidstone Road, Kingston Milton Keynes MK10 0BD UK Phone:+44 (0)1908 274545 Fax: +44 (0)1908 641339 e-mail: sales@adamequipment.co.uk</p>	<p>Adam Equipment Inc. 1, Fox Hollow Rd. Oxford CT 06478 USA Phone: +1 203 790 4774 Fax: +1 203 792 3406 e-mail: sales@adamequipment.com</p>	<p>AE Adam GmbH. Instenkamp 4 D-24242 Felde Germany Phone +49 (0)4340 40300 0 Fax: +49 (0)4340 40300 20 e-mail: vertrieb@aeadam.de</p>
<p>Adam Equipment S.A. (Pty) Ltd. 7 Megawatt Road, Spartan EXT 22 Kempton Park, Johannesburg, Republic of South Africa Phone +27 (0)11 974 9745 Fax: +27 (0)11 392 2587 e-mail: sales@adamequipment.co.za</p>	<p>Adam Equipment (S.E. ASIA) PTY Ltd 2/71 Tacoma Circuit CANNING VALE 6155 Perth Western Australia Phone: +61 (0) 8 6461 6236 Fax +61 (0) 8 9456 4462 e-mail: sales@adamequipment.com.au</p>	<p>Adam Equipment (Wuhan) Co. Ltd. A Building East Jianhua Private Industrial Park Zhuanyang Avenue Wuhan Economic & Technological Development Zone 430056 Wuhan P.R.China Phone: + 86 (27) 59420391 Fax + 86 (27) 59420388 e-mail: info@adamequipment.com.cn</p>

© Copyright Adam Equipment Co. Ltd. Todos los derechos reservados. Ninguna parte de esta publicación puede ser reimpressa o traducida de ninguna forma o a través de ningún medio sin la previa autorización de Adam Equipment.

Adam Equipment se reserva el derecho de hacer cambios en la tecnología, características, especificaciones y diseño de su equipamiento sin previo aviso.

Toda la información contenida en esta publicación está al máximo de actualizada, completa y precisa. No obstante, no nos responsabilizamos de los errores de interpretación que pueden resultar de leer este material.

La última versión de esta publicación puede ser encontrada en nuestra página web.

Visítenos a www.adamequipment.com